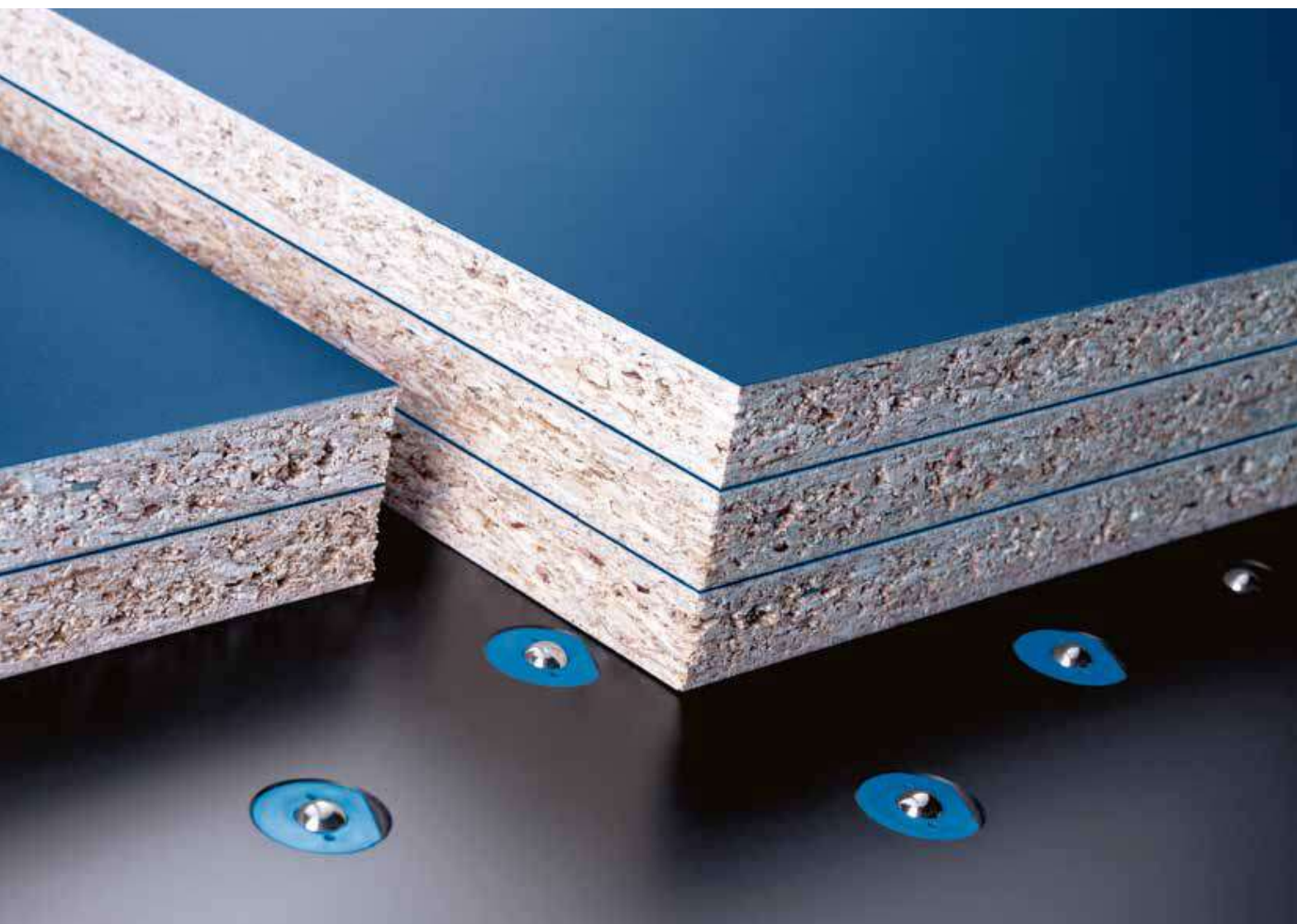


# 高精度 カスタマイズ 高パフォーマンス

つながる木の未来へ  
**HC HOMAG**

ランニングソー  
SAWTEQ B-300

**YOUR SOLUTION**





# SAWTEQ B-300 – 柔軟, カスタマイズ、そして高精度

前方から手動で供給できるシングルソー、または背面から自動供給の組込型リフトテーブルソー、またはアンギュラーソーなど、SAWTEQB-300は生産量やニーズに合わせてカスタマイズが可能です。包括的な基本構成に加えて、幅広いオプションにより、SAWTEQ B-300を生産プロセスとタスクに一致させることができます。

## YOUR SOLUTION

## MORE AT HOMAG.COM



SAWTEQ B-300

## 目次

- 04 ソフトウェア
- 16 SAWTEQ B-300
- 18 SAWTEQ B-300 (リフトテーブル)
- 20 SAWTEQ B-300 (アンギュラー)
- 22 標準機能
- 32 オプション機能
- 59 技術データ
- 60 サービス

## 違いはソフトウェアです!

機械を生産プロセスに効率的に統合します。それは最初から最後までシームレスでインテリジェントにネットワーク化されたプロセスが実現しているからです。適切なソフトウェアが新しい付加価値の可能性を解放し、それが生産性向上のキーになります。

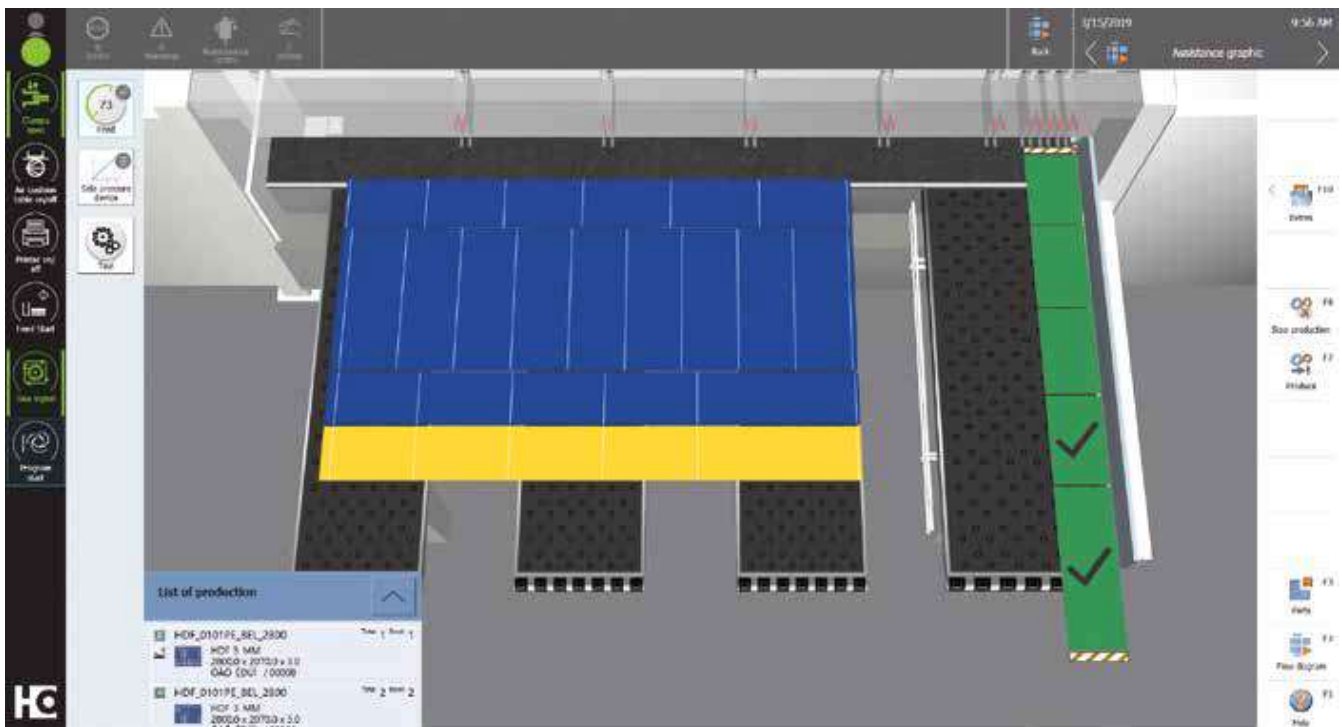






## CADmatic 5 – 直感的な操作と、デジタル生産

CADmatic5は、HOMAGの最先端の高性能制御システムです。直感的な操作コンセプトと管理機能が、幅広い機能と使いやすさを提供します。さらに、CADmatic5は、他のマシンやソフトウェアとの接続を可能にします。



### CADmatic 5 – ビジュアルの変化

最新世代のHOMAGコントローラーは、オペレーターが次に何をしなければならないかを明確に示す新しい支援グラフィックを備えています。従来の、切断工程のすべての作業ステップを示したプロセスグラフィックと比較すると(必要に応じて呼び出すこともできます)、この新しいグラフィックは更に分かりやすくなりました。

### ハイライト:

新しい3Dアシスタント画像がオペレーターをサポートします。オペレーターは直感的に操作できるため、トレーニング期間が短縮され、エラーが最小限に抑えられます。これにより、効率的なプロセスと安定した出力が得られます。タップ・スワイプによる簡単な操作も可能です。

- ・ 個々のセクション間の迅速な変更
- ・ グラフィカルにサポートされた診断
- ・ powerTouchユーザーインターフェイス
- ・ 21インチフルHDワイドモニター + マルチタッチディスプレイ

詳しくは「CADmatic」カタログをご覧ください。

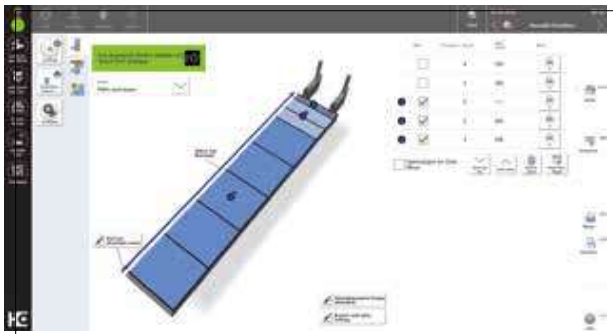
## 次世代のpowerTouch: powerTouch2

より速く、より快適に、よりクリアに: さらに改善されたpowerTouchユーザーインターフェイスのメリットをお楽しみください。標準化された運用コンセプトを最適化し、お客様の要件にさらに適合させました。HOMAGマシンの制御は、さらに高速で直感的になりました。新しいモダンなデザインは明確な構造を持っています。革新的なタッチ操作により、目的の結果を簡単かつ快適に実現できます。





## 私たちの成功したpowerTouch哲学 – 標準化, シンプル, 人間工学的, 革新的 – 一貫した開発哲学



### より明確な構造

powerTouch2画面の構造はさらに明確です。自分に関連する情報のみが表示されます。一目で重要なポイントしかし、あなたはまだすべての詳細を持っています。すべてが新鮮で魅力的なデザインです。



### 更に高速に

新しいpowerTouch世代を使用すると、マシンに情報をさらにすばやく入力できます。以前のバージョンと比較して、最大30%の時間節約を達成できます。これは、オートコンプリート、開いたままにできるポップアップキーボード、スタートボタンから直接一般的なアクションを選択するなどのWindowsのような機能などの新機能のおかげで可能になります。



### 更に快適に

信号機のダイアログと「スタート」メニューも改善されました。プログラムアイコンを押し続けると、可能なアクションが表示されるだけでなく、それらに直接アクセスしてアクティブ化することもできます。したがって、操作は即座に行われ、アプリケーションを開く時間を失うことはありません。さらに、アプリケーションでは、単純なプログラムアイコンの代わりに、イラストや追加情報を表示できます。これにより、透明性が高まり、アプリケーションへの不要なナビゲーションが回避されます。



### 更に直観的に

機械の操作はシンプルになりました。機能の多くはスマートフォンやタブレットの機能と似ているため、おなじみの機能です。初心者でもすぐに安心して、すぐに快適に操作できるようになります。

## オプション機能: 適切な切削最適化ソフトウェアによる生産性の向上

生産時間、材料の歩留まり、部品の取り扱い、およびロジスティックプロセス: シームレスなプロセスによる効率的なパネル切断には、インテリジェントに最適化された切断パターンが必要です。HOMAGランニングソーの場合、永続的にインストールされたソフトウェアとして、または直接tapioクラウドから、大規模から小規模まで、オンデマンドで適切な最適化ソリューションを入手できます。SAWTEQ B-300はタピオ対応になっているため、選択肢があります。



### intelliDivide –ファーストクラスの最適化結果への簡単な方法

パーツリストをアップロードするだけです。完了！結果は？パターンと実行全体をカットするためのいくつかの選択肢の選択するのみ。

intelliDivideはシンプルです。

詳細: クラウドベースの最適化ソフトウェアintelliDivideは、高い処理能力を備えているため、最適化結果の複数のバリエーションをユーザーに迅速に提供できます。つまり、オペレーターは、廃材の削減のみに基づく結果、最短の加工時間、または最もシンプルな取り回しに基づく結果など、関連する要件に完全に適合したさまざまなオプションから選択できます。

※日本での発売は2021年夏ごろを予定しております。



### Cut Rite 木取り計算ソフト

計画による効率性: この短いフレーズは、CutRiteソフトウェアの主な利点を要約しています。この世界をリードするソフトウェアソリューションを使用すると、廃棄物を最適化し、削減のための全体的なコストを体系的に削減できます。

- ・最適化されたプロジェクト管理
- ・効率的な切断プロセス
- ・コストの完全管理
- ・より速い計算

詳細については、「CutRite」カタログを

ご覧ください。

### CADplan

包括的なCutRite最適化ソフトウェアの代わりに、CADmaticのアドオンモジュールであるCADplanを使用して、切断で直接小さな最適化ジョブを実行することもできます。

## オプション機能: IntelliGuide – 革新的なスマートオペレーターガイダンス

IntelliGuideは、パネル切断技術の歴史の中で最初の支援システムであり、インテリジェントで柔軟な方法で機械オペレーターのアクションに応答できるようにします。支援システムは、IntelliGuideのBasicからAdvanced、そしてProfessionalまで、拡張の各段階でよりインテリジェントになります。あなたはまさに最適な解決策を手に入れます。



### 標準搭載:

#### 1. CADmatic 5

IntelliGuideは、長期間にわたる技術的進化の結果です。それはすべてCADmaticの切断制御システムから始まり、それ以来不可欠になったソフトウェアです。新しいバージョンであるCADmatic5はこれまで以上にユーザーに焦点を合わせています。これはCADmatic 5の新しい支援グラフィックのおかげで、オペレーターが実行する必要のある次のステップを明確に示しています。切断のすべての作業ステップを示した以前のプロセスグラフィックと比較すると(必要に応じて呼び出すこともできます)、この新しいグラフィックは更に分かりやすくなりました。

### MORE AT HOMAG.COM



IntelliGuide

#### IntelliGuide導入メリット

- ・直感的な機械操作
- ・エラーを回避する体系的な手段
- ・高速プロセス: オペレーターと鋸は連携して作業し、加工速度を落としません。
- ・オペレーターがモニターを見る必要がほとんどないため、カットングパターンの処理に集中できます。
- ・効率的で集中的な作業のための流動的で人間工学的なプロセスです。
- ・いつでもオペレーターのスムーズな変更が可能です。



**intelliGuide basic:**

**1. CADmatic 5**

**2. 切断ライン上のLEDライト表示**

・切断ライン上の色付きLEDライトにより、直感的な操作と高速で信頼性の高い作業が可能になります。

・機械オペレーターは、部材が完全したか、リカットする必要があるか、または廃材か等を色ですぐに確認できます。

・点灯しているLEDライトに基づいて、オペレーターは加工中の部材のサイズが正しいどうかを判断できます。



**intelliGuide advanced:**

**1. CADmatic 5**

**2. 切断ライン上のライト表示**

**3. カメラシステム**

・このカメラを使用して、オペレーターがどのストリップまたは部材を投入し、どのように位置合わせされているかを確認します。

・対象部材が投入されていない場合、intelliGuideは計画された切断工程を柔軟に変更します。

・変更がそれ以上のアクションを必要としない場合、鋸は簡単な確認の後に動作を開始します。それ以外の場合、intelliGuideはオペレーターにフィードバックと指示を提供します

・変更がそれ以上のアクションを必要としない場合、鋸は簡単な確認の後に動作を開始します。それ以外の場合、intelliGuideはオペレーターにフィードバックと指示を提供します

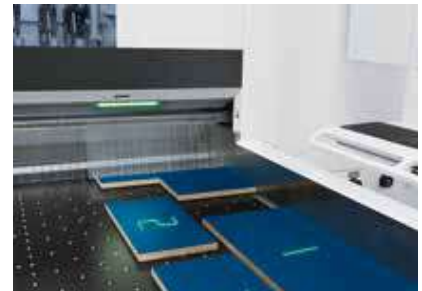
**4. イルミネーション**

・作業場とワークピースが均一に照らされることを保証することにより、安全性と品質を向上させます。

・職場の外観を改善し、人間工学に基づいたものにします。

・職場の外観を改善し、人間工学に基づいたものにします。

・職場の外観を改善し、人間工学に基づいたものにします。



**intelliGuide professional:**

**1. CADmatic 5**

**2. LED strip at the cutting line**

**3. Camera**

**4. Illumination**

**5. レーザープロジェクター機能**

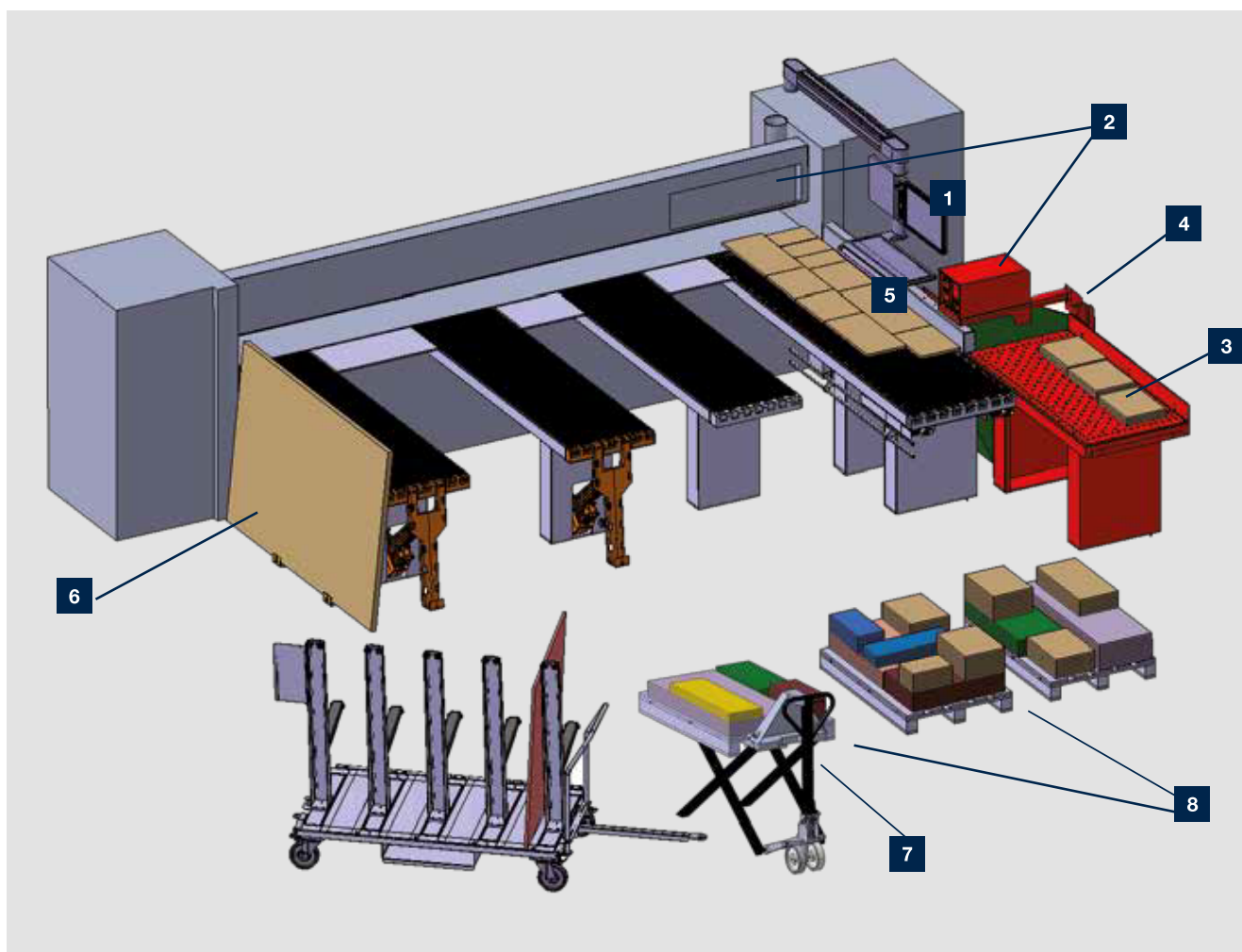
・現在のワークに直接投影します。

・たとえば、矢印は、パネルを回転させる必要がある方向と、パネルを配置する方法を示します。Xは、間違っただけのパーツが挿入されたことを意味します。ゴミ箱の記号は、廃棄物の部品を示します。

・要するに: わかりやすい記号のおかげで、オペレーターは次に実行する必要があるステップを常に知っており、すぐに適切なアクションを実行できます。

## デスタッキングコンセプト: ミックススタックのゼロエラーに向けて

デスタックの概念は、オペレーターが最初の部品を堆積することから完全なスタックパレットを形成することまでガイドします。これは、全体的なコンセプトでソフトウェアとハードウェアを組み合わせることによって達成されました。ソフトウェアは、機械のオペレーターに、特定の各部品をいつどこで積み重ねるべきかを指示します。要件に応じて適切なハードウェアを選択します。全体として、これにより、すべての作業ステップの効率と人間工学が向上します。付加価値のない時間とルートは体系的に削減されます。



### メリット

- ・オペレーターはガイド付きで、特定の各パーツをどこに積み重ねる必要があるかを常に知っています。
- ・個々の仕様に応じたインテリジェントなスタック形成
- ・適切なデスタック場所を探すために時間を無駄にする必要はありません。

- ・必要なパレットが明らかに少ないため、スペースを節約できます
- ・必要な歩行を減らします
- ・エラー率を大幅に下げます

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



Destacking concept



### CADmatic destacking module

どの部分がどこに行きますか？ CADmaticデスタックモジュールは、統合されたデスタックグラフィックを使用してこの質問に答えます。このオプションは、バージョンliteおよびpractiveで使用できます。どちらのバージョンでも、個々のパーツはカットパターンとアシスタンスグラフィックで色分けされています。これは、オペレーターが特定の部品を特定のパレットに配置する必要がある時期を正確にモニターで確認できることを意味します。実用的なデスタッキングモジュールの追加の利点：オペレーターは、どのパーツをどのパレットに積み重ねる必要があるかを確認できるだけでなく、パーツを配置するパレット上の正確な位置も確認できます。

これにより、インテリジェントで安定したスタック形成が保証されます。さらに、実用的なデスタッキングモジュールにより、プログラムシーケンスとデスタッキング戦略をより細かく適切に制御できます。たとえば、順序または材料に基づいて、スタック形成を後続の処理ステップ用に最適化するかどうかを指定できます。これらの優先順位は、互いに組み合わせて、主な目的に応じて重み付けすることができます。これにより、鋸と積み下ろし場所の間の歩行が少なくなり、パレットの使用率が最適化され、プロセスが最適化された安定したスタック形成が行われる、明確で非常に効率的なオペレーターガイダンスが得られます。

1 CADmatic5のアドオンモジュールとしてソフトウェアのデスタック。

2 デスタッキングによるラベル印刷

詳細—圧カビームの近くで手動ラベルプリンターまたは自動ラベルプリンターを使用する（55ページ）

3 パーツバッファ

4 廃材用コンテナ

5 チョッピングエッジ

6 エアクションテーブルの長辺にあるシリンダー式の供給およびデスタッキングエイド

7 シザー式パレット “HuGo”

8 インテリジェントなスタック形成



### Scissor lift pallet truck “HuGo”

シザーリフトパレットトラック「HuGo」は、自動高さ制御を備えており、人間工学的でスマートな積み重ねプロセスを容易にします。ライトバリアは、パレットトラックの自動昇降を制御します。また、エッジバンディングマシンなどで、理想的な作業高さでパレットからすべての部品を取り外すことができます。



### MORE AT HOMAG.COM



Pallet truck “HuGo”



### ラベルプリンター（旋回式）付パーツバッファ

ラベルプリンター（旋回式）を備えたパーツバッファは、プロセスの効率を高め、処理を最適化します。

- ・パーツバッファは、パーツを一時的に保管する必要があるかどうかをLEDディスプレイでオペレーターに示します。これは、安定したスタックを形成したり、ランニングソーの速度を落とさないようにする場合などに特に役立ちます。部品を一時的に保管するプロセス自体は、非常に人間工学的です。

- ・ラベルプリンター（旋回式）は、オペレーターにとって便利な位置に配置されており、各部品に適切なラベルを適切なタイミングでディスペンスします。

## SAWTEQ B-300

SAWTEQ B-300を使用すると、印象的な汎用性を提供するコンパクトで強力なシングルソーを手に入れることができます。たとえば、自動HOMAG水平ストレージシステムへの接続に最適です。







## メリット

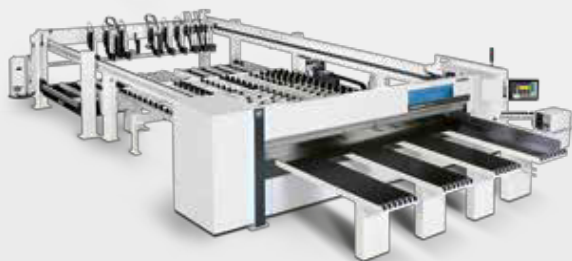
- 80 mm 鋸プロジェクトン, 95 mm (オプション)
- 人間工学に基づいた作業高さ 920 mm
- 簡単なハンドリング
- 堅牢でパワフルな切断



## SAWTEQ B-300 (リフトテーブル)

このモデルは生産量がアップします。自動送り用の統合されたリフティングテーブルは、特に同じ材料で作られたパネルやブックを頻繁に切断する場合に、生産プロセスを大幅に改善します。





## メリット

- リフトテーブルを使って後方からブックを、単一パネルの場合は前方からマニュアルで投入できます。
- ブックを連続で切断するため高い生産
- 80 mm 鋸プロジェクション 95 mm オプション
- 人間工学に基づいた作業高さ920 mm



## SAWTEQ B-300 アンギュラー

アンギュラーとして、SAWTEQB-300は連続運転で最高の精度を発揮するように設計されています。ユニットは、産業用に多数のパネルにスムーズに対応し、正確にパネルのブック全体をカットします。完全に自動化で、高い精度を備えています。



## メリット

- コンパクトかつ、パワフルなユニット
- 一枚切り、ブックカット両方に対応
- 記録的な速さで高品質な切断
- 80 mm 鋸プロジェクトン 95 mm オプション
- 完全自動化



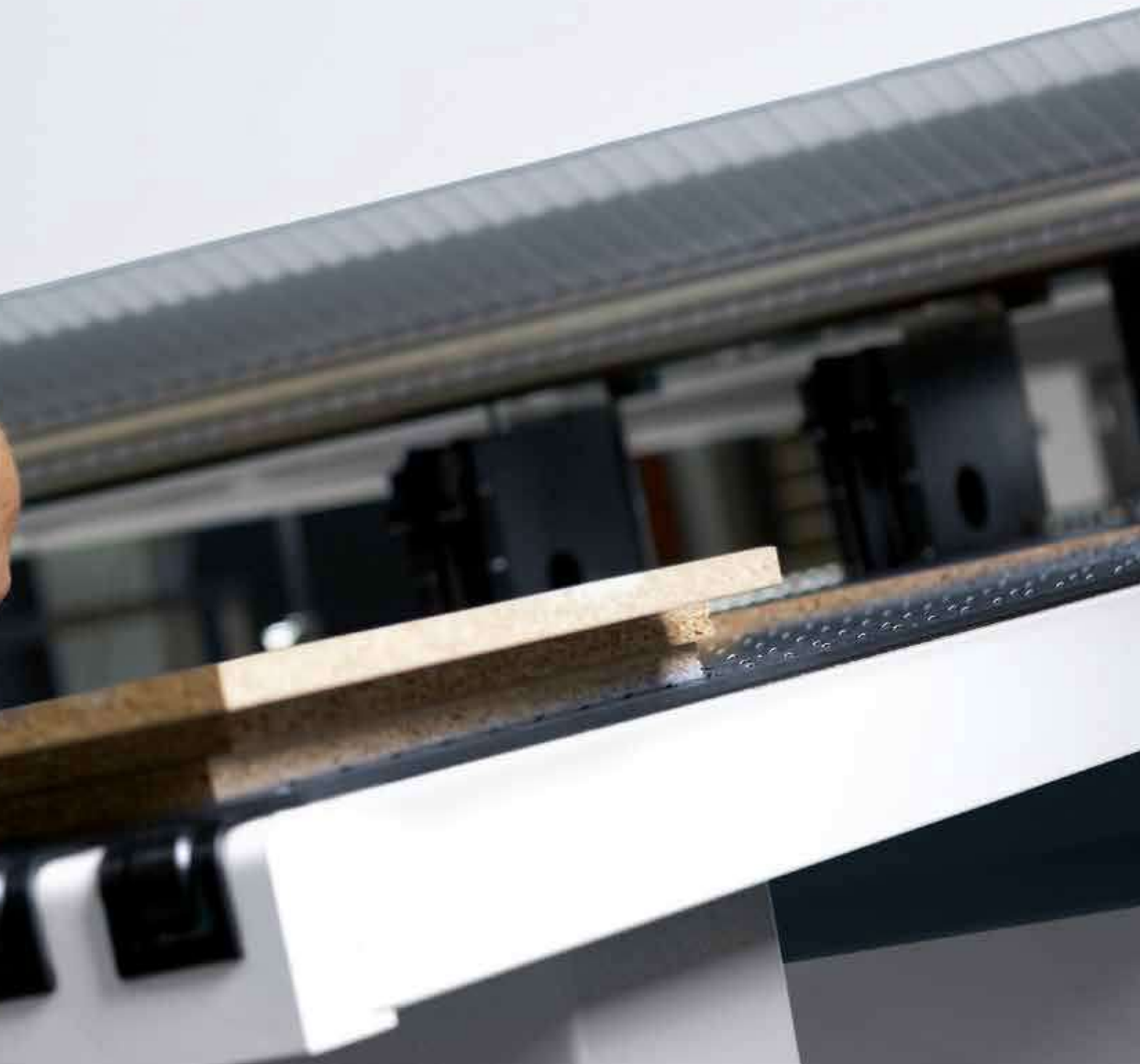


## 標準機能

標準機能でも、SAWTEQ B-300はすべての技術的機能を提供し、生産コンセプトに応じて、スタンドアロンマシンとして、他のマシンと相互接続して、または生産ラインの一部として柔軟に使用できます。これにより、SAWTEQ B-300は、多くのアプリケーションの貿易および産業にとって理想的なソリューションになります。

### ニュース:

- 最新のCADmatic5制御ソフトウェアを搭載
- インテリジェントなecoPlusテクノロジーのおかげで非常にエネルギー効率が良化
- メンテナンスが少なく、人間工学的で直感的な操作







## ecoPlus – 効率はリソースの使用から始まるため

エネルギー、時間、材料、人員はすべて貴重な資源です。それらを保存すると、生産性が向上し、コストが節約されます。HOMAGのecoPlusテクノロジーは、この目的を達成するのに役立ち、エネルギーを節約し、運用コストを削減する無数のイノベーションを提供します。さらに、ecoPlusはCO2排出量を削減し、環境を保護します。



### 最大のエネルギー節約のためのecoPlusテクノロジー

- 標準機能のスタンバイボタンにより、ボタンを押すだけで省エネスタンバイモードにできます。
- IE3モーターを搭載
- 周波数制御されたメインサーモーターを備えたすべてのモデル用の最新のバイパス回路による可変速度制御
- 鋸台車の形状により、高効率の集塵が可能
- すべてのモデルには、消費量を監視するためのエネルギーモニターが装備。
- 最適化されたダスト抽出のおかげで必要なエネルギーが少なくなります
- 薄厚鋸刃はリクエストに応じて使用できるため、廃材を少なくできます。
- 人間工学の改善とスムーズな生産プロセスのための多くの革新

### ECOPLUSで節約:

最大 **20%** エネルギー\*

\* 社内従来機と比較して

## 高性能、かつ数多くのハイテクソリューション

切断プロセス中の速度、品質、および精度は、パネル材料をすばやく、穏やかに、高レベルの精度で移動する場合にのみ達成できます。これは、プログラムフェンスやプレッシャービーム、クランプ、特許取得済みのシャークフィン位置決めまで、多数のテクノロジーによって高速で、スムーズな切断が可能です。



### 精度と寸法精度のためのプログラムフェンス

- ねじれや曲げに強い
- 電子制御
- H鋼の精密ガイダンス
- 電磁測定システムは、メートルあたり $\pm 0.1\text{mm}$ の測位精度の保証
- 測定システムは摩耗やメンテナンスがフリー

### 最高のカット品質のための頑丈な圧カビーム

- 切断ラインに直角ある大面積の圧カビームは、材料の振動が最小限
- 両側のリニアガイド
- ラックアンドピニオンにより、必要な並列調整が保証されます
- ブックカットでも高精度
- プレッシャービーム高さ調整で、高速切断



#### クランプ

- 全て2基搭載な頑丈クランプ
- 傷が付きにくい位置決め
- クランプの下部フィンガーは脱着式で、クランプベースの位置合わせが容易です。
- 材料に応じてクランプの圧力を自由に調整できます。(マニュアル)
- 短く頑丈なデザインにより、部材を正確に掴み、部材が傷が付きにくいです。
- ブックの高さに関係なくクランプの圧力は一定です。代わりに、それらは水平に下げられ、それらの接触面全体が材料上に置かれます。これにより、作業深度が増加し、材料がしっかりと保持されます。
- 連続的なマルチシフト生産用に設計されています。



#### 特許取得済み：シャークフィン横押さえ

- 鋸台車に直接統合されているため、従来のシステムと比較してサイクルタイムが最大25%短縮されます。

・接触圧力の無限に可変の調整パネルの厚さに応じて。これにより、薄いパネル、ラミネート、または敏感な材料でも完全に処理できます。ここでのもう一つの重要な機能は、本の高さに依存する接触圧力の制御です。本が高いほど、圧力は大きくなります。



#### 定規に搭載されたチョッピングフェンス

チョッピングエッジの助けを借りて、廃棄物ストリップを迅速かつ簡単に処分することができます。頑丈なエッジはオペレーターの手の届くところにあり、直角三角形のフェンスに理想的に配置されているため、人間工学を改善するために廃棄物をコンテナに直接落下させることができます。

### MORE AT HOMAG.COM



Central side pressure device



Chopping edge

## 鋸台車: 高性能, 低消費

非常にスムーズな走行、高精度、低エネルギー消費は、SAWTEQB-300用に特別に開発された鋸台車の特徴です。



### 1つの鋸キャリアッジ、多くの利点

- ・最大のダイナミクスと精度を実現する、ねじれに強く、頑丈で弾力性のある鋼板ボディの基本設計
- ・無限に可変の送り速度-要求の厳しい材料の精密切削用
- ・鋸刃の投影の長期精度
- ・ロッカーアーム(特許)を備えたリアガイドシステムによる、高速、正確、低摩耗、無限に可変のメインソーブレードの位置決め
- ・省エネ機能:メインソーモーターが上がっていない
- ・低ノイズ、メンテナンスフリーのメインソーブレードドライブ
- ・スプリング圧のランニングホイール(オプション)は常にガイドと完全に接触しています
- ・ブローユニット付き光センサー(オプションで利用可能)
- ・鋸台車の設計により、優れた集塵結果が保証されます
- ・ポストフォーミングパッケージ、オプション(48ページ)



**パワーロックシステム**  
 鋸刃の交換が素早く簡単に。



**便利なクリーニングフラップ**  
 迅速で便利: 鋸キャリアッジの下の領域にフラップを介して簡単にアクセスできるため、切断廃棄物を簡単に除去または掃除機で掃除できます。

**MORE AT HOMAG.COM**



Power-Loc



Cleaning flaps

## 投入口から多くの技術 – リフトテーブルとアンギュラー

統合されたリフティングテーブルとアンギュラーソーユニットを備えたパネル分割ソーは、自動供給システムと自動化のレベルの向上で際立っています。つまり、これらの鋸は標準のSAWTEQ B-300とは動作が異なるため、標準バージョンでも追加の技術ソリューションとなります。



### 強力な供給システム

- パネルは、電気油圧式4コラムリフティングテーブルを介してリフティングテーブルソーおよびアンギュラーソーユニットに供給されます。
- 本の高さの自動決定
- 縦断プロファイルと検知装置を標準装備・9.5mm以上の薄い素材にも適しています。オプションのマイクロフィードおよびホールドバックデバイスが装備されている場合は、3 mm以上の材料に適しています(38ページ)
- メンテナンスフリーで、潤滑剤は必要ありません

### 独立したフォークリフト当て裏板

裏壁は機械ベッドに取り付けられていないため、正確な切断が保証されます。これは、リフティングテーブル上のスタックの動きによって発生する振動が機械ベッドに伝達されないためです。



リップソー用アウトフィード装置（アンギュラーのみ）

アウトフィードデバイスは、パネル材料を中間テーブルに押し込み、トリムを廃棄物フラップに押し込みます。



クロスカットソーに移すための中間テーブル（アンギュラーのみ）

特別なモーター駆動のプッシャーは、迅速なプロセスで完璧なクロストランスファーを保証します

- ・ローラーレールは上下させることができます
- ・転送後の縦方向および横方向の位置合わせ
- ・鏡像カット用AB-BAシステム
- ・統合されたヘッドカットデバイス

**廃材フラップ（アンギュラー用）**

廃棄物フラップは必要に応じて完全に自動的に開き、リップソーから切断廃棄物を取り除きます

- ・システムの動作サイクルと完全に調和して開閉します

## オプション機能

カスタマイズされた生産のためのより多くのテクノロジーが細部に至るまで:これらの機能により、ストレージシステムへのリンクの追加、実際の切断プロセスの実行からラベル付けとデスタックまで、要件に合わせて鋸の機能を補完できます。したがって、必要なソリューションを正確に得ることができます。





## SからXXLまでの範囲の供給ソリューション

パネル材料を棚から鋸に手で輸送するのは時間がかかり、人間工学的ではないことがよくあります。これが、HOMAGの自動化ソリューションが短期間で成果を上げる理由の1つにすぎません。さらに、それらは多くのスペースを節約し、ほぼすべての規模の企業で利用できます。ソリューションの範囲は、リフティングテーブルを介した基本的な供給から大規模なストレージ接続にまで及びます。



### 大容量ストレージ接続

HOMAGは、厳格な自動化要件を持つ大企業や顧客向けに、さまざまな高性能ソリューションを提供しています。さらに、すべてのSAWTEQ B-300は、事実上すべてのストレージシステムに接続できるように開いているため、最高レベルのパフォーマンスが保証されます。

詳細については、「切削用途のハンドリングソリューション」パンフレットをご覧ください。



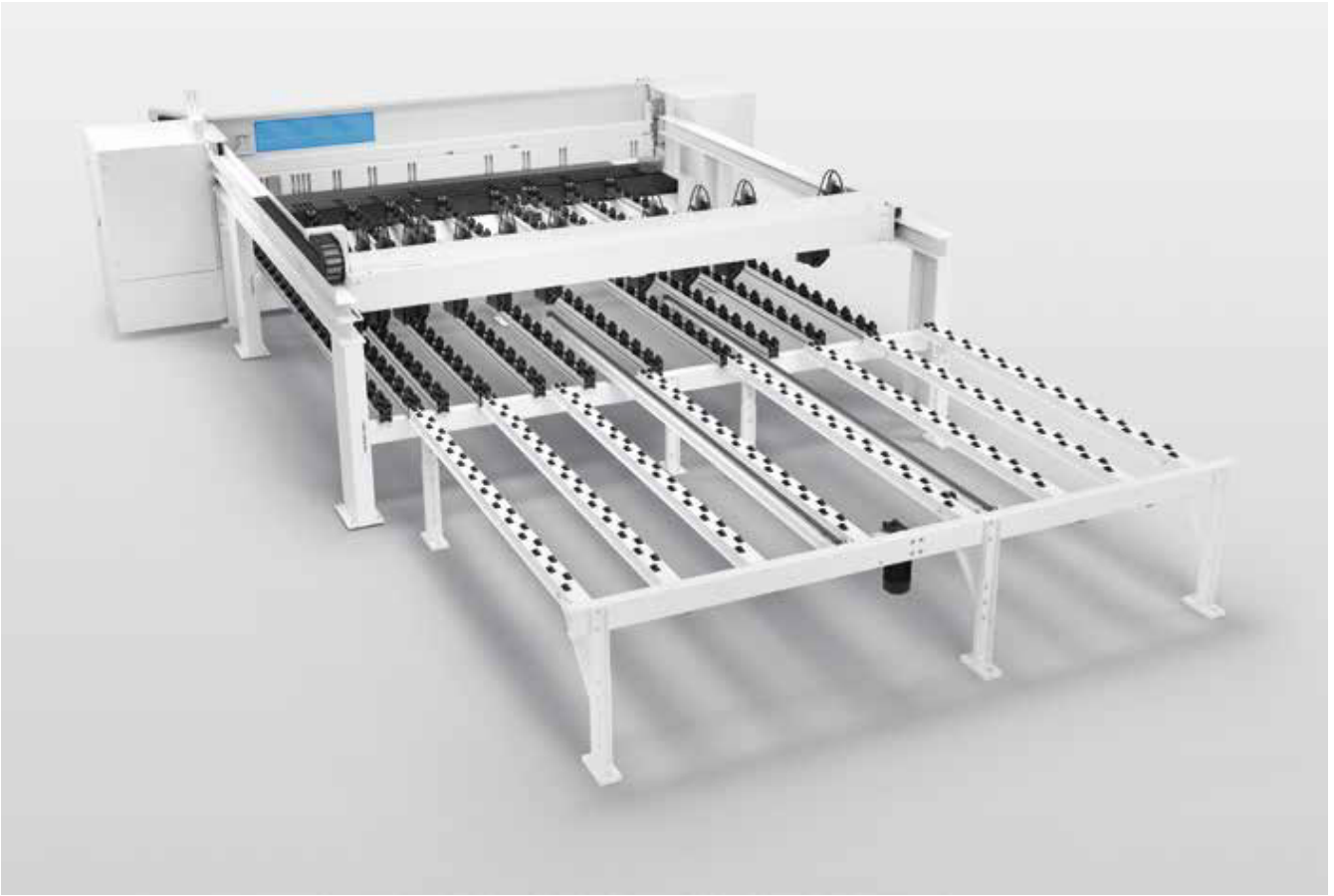
#### 低コストのストレージシステム統合

合理的かつ効率的に作業したいすべての人が大規模なソリューションを選択する必要があるわけではありません。

HOMAGは、小規模で新進気鋭の貿易ビジネス向けのストレージ制御接続も提供しています。これらの接続を使用すると、プロセスを大幅に高速化し、2倍のコストを節約できます。

#### 省スペース

- ・魅力的な価格
- ・xおよびy方向に移動可能
- ・互いに互換性のある鋸とストレージシステム
- ・完璧な取り扱い-たった1人の機械オペレーターでも
- ・人間工学に基づいた簡単な操作
- ・「鋸を制御するストレージシステム」が可能。このシステムでは、変更を加えることで生産プロセス全体がスピードアップする場合、ストレージシステムによって生産シーケンスを変更できます。



#### フィードが統合されたフィードスタッキングテーブル

単純なストレージシステムにリンクされている場合、新しいパネルが供給されると、鋸は一時的に動作を停止する必要があります。フィードスタッキングテーブルにより、スムーズで高速なサイクルが保証されます。1つのパネルがまだ切断されている間、ストレージシステムは、統合されたフィードを使用して次のパネルをフィードスタッキングテーブルに配置します。

- HOMAGパネルラベリングシステムとの組み合わせに最適

(55ページ)

- 後付け可能
- プラグアンドプレイ: 簡単なアドオン
- 位置合わせなし
- 鋸に完全に適合(高さ、幅、ローラーレール)
- 実質的にアイドル時間はもうありません



安全性を維持しながら視認性を向上(シングルソーのみ)

角鋸ユニットとリフティングテーブル付きのこぎりには、オールラウンドの保護フェンスが標準装備されていますが、リフティングテーブルのない鋸には、後部機械テーブルの周りに保護ガードがあります。この保護ガードの側面は、必要に応じて窓を装備できる個々の要素で構成されています。1つはすでに標準で含まれています。必要に応じて、さらにウィンドウを追加できます。これにより、安全レベルを維持しながら、視認性が向上します。

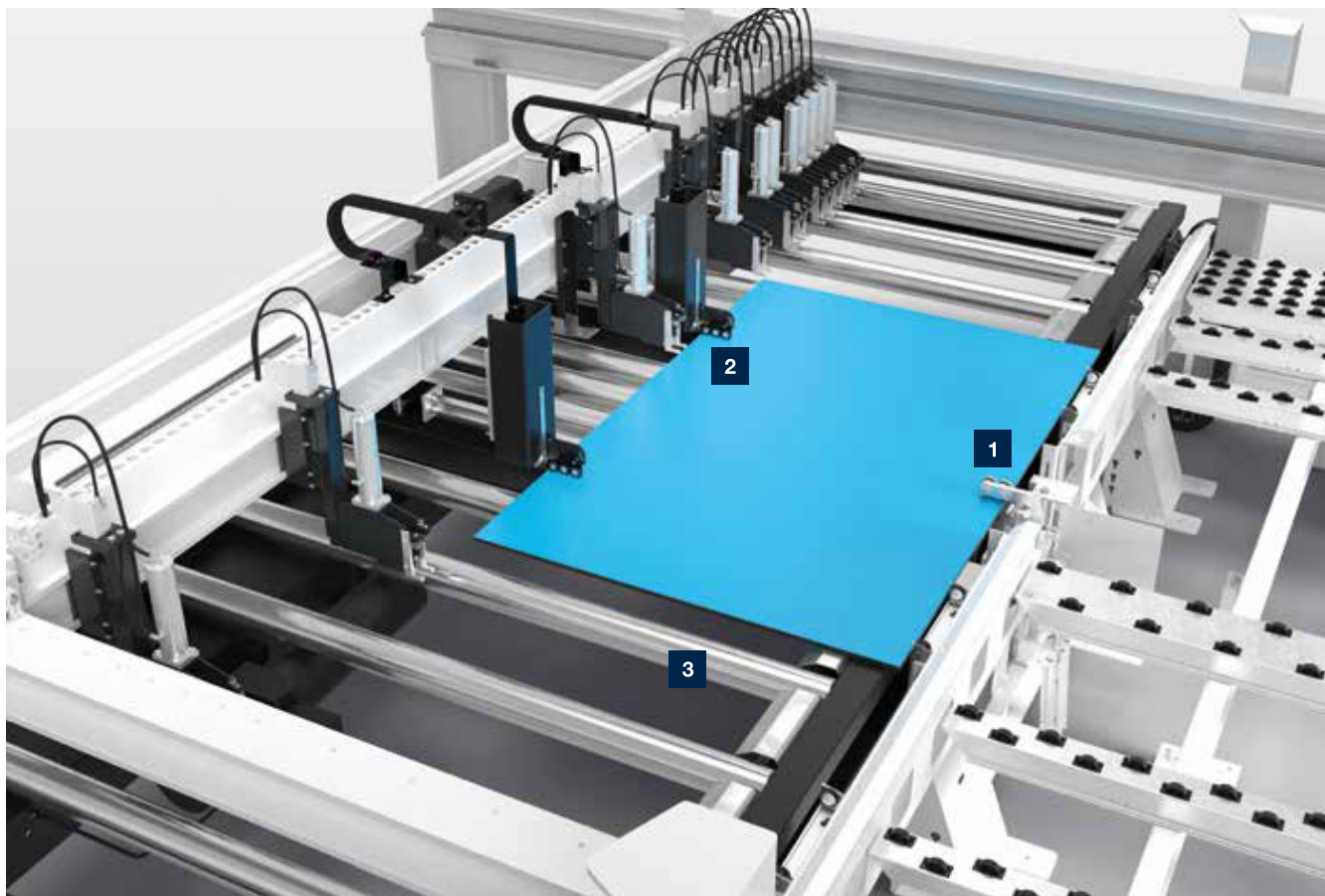


**ガントリー真空供給システムHBX150（リフティングテーブルのないシングルソーのみ）** 最小のスペースでの自動化は、HBX150ガントリー真空供給システムによって約束されています。のこぎりに隣接または背後のスタッキングステーションから必要な次のパネルを取り出し、必要に応じて回転させてから、鋸に配置します。材料を最大限に注意し、鋸サイクル中に完全に自動的に。

- ハイライト:
- 特定の要件と利用可能なスペースに合わせて、さまざまなレイアウトを選択できます
  - 移動リフト装置と吸引トラバース付き
  - 最大90度回転する回転装置
  - 自動重量測定付き
  - 特に人間工学に基づいた取り扱い
  - Barbariciによって製造されました

## 要求の厳しい材料のための追加のツール

優れた材料には、優れた技術的ソリューションが必要です。これらは、SAWTEQB-300用に豊富に用意されています。たとえば薄いパネル用です。



**1** ホールドバック装置（リフティング  
テーブルソーおよびアンギュラー）  
厚さ3mmの薄いパネル用。

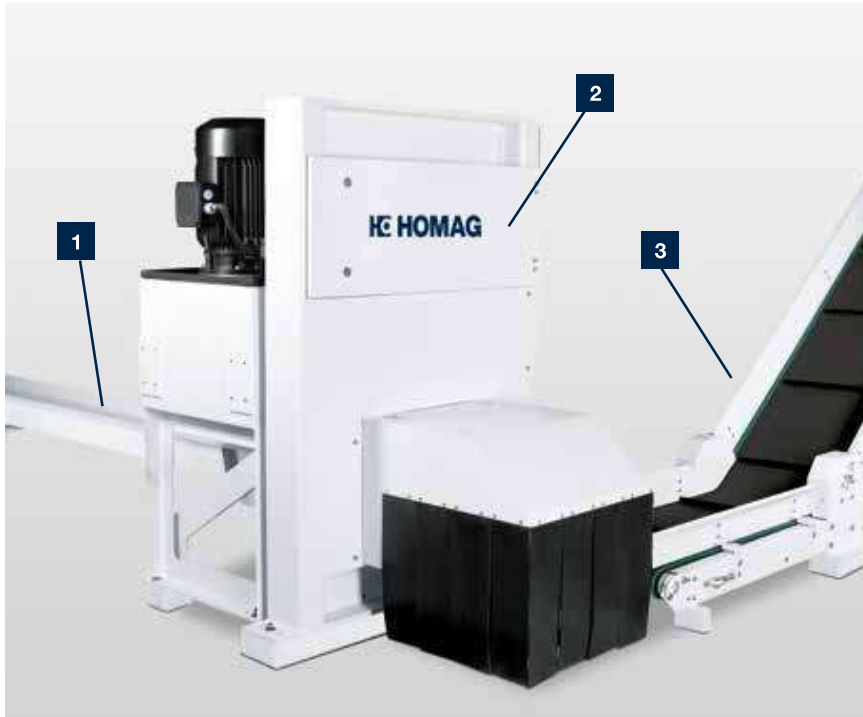
**2** マイクロフィード  
（リフトテーブルとアンギュラーのみ）  
マイクロフィードオプションを使用すると、6  
mm以上の薄いパネルを後部のマシンテー  
ブルに押し込むことができます（プロパティ  
がHOMAG仕様を満たしている場合）。  
本の高さは、完全にメンテナンスフリーの非  
接触電磁測定システムによって測定されま  
す。

**3** 供給用追加推進力  
（リフティングテーブルソーおよびアンギュ  
ラーソーユニットのみ）  
リフティングテーブルに統合された自動駆  
動のローラーコンベヤーと側面の追加のロー  
ラーコンベヤーにより、スタックの迅速な切  
り替えが保証されます。

**MORE AT HOMAG.COM**



Micro-feed



自動廃棄物除去（アンギュ  
ラーソーユニットのみ）。

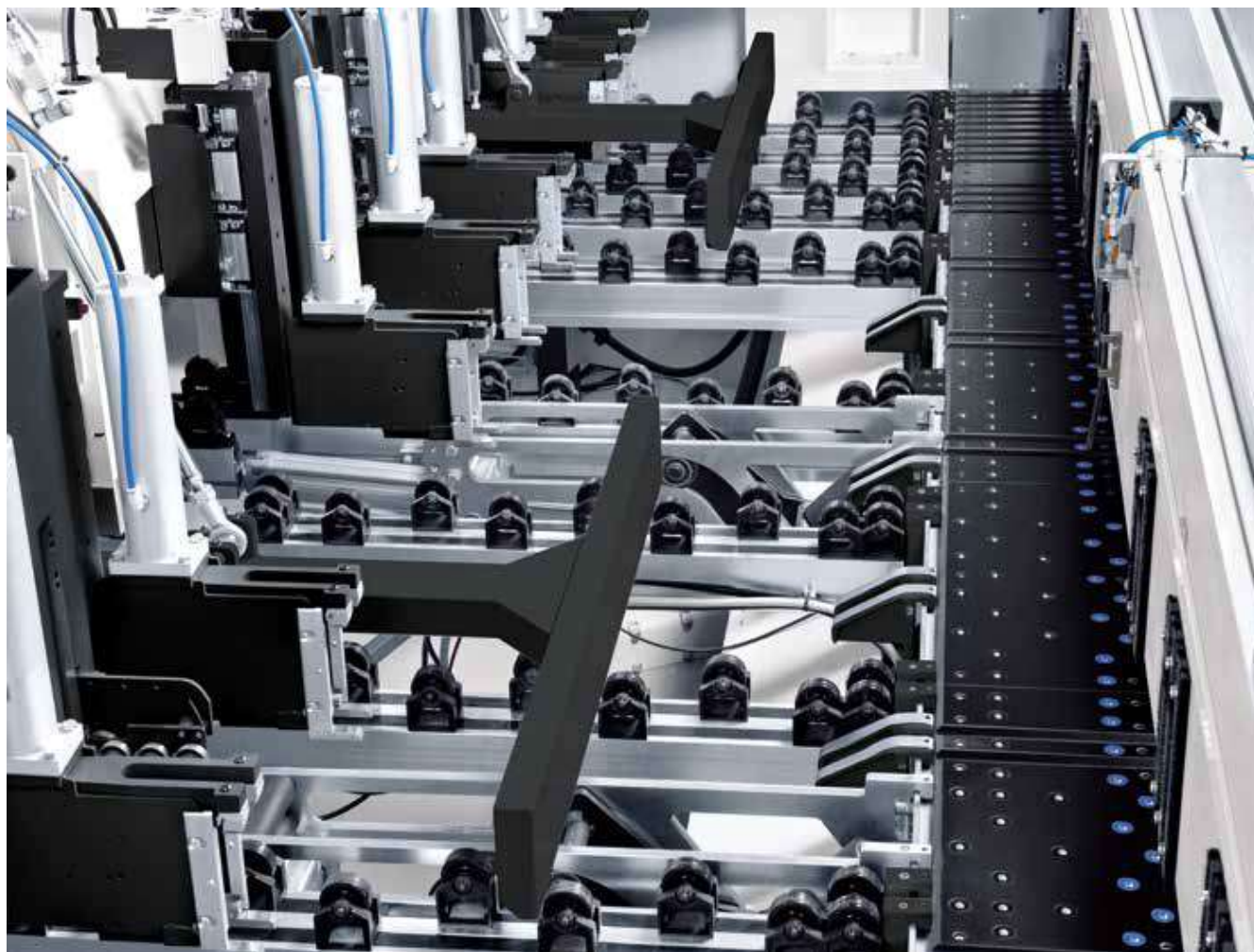
**1** 振動コンベア：廃棄物フラッ  
プから落下する廃棄物を切断する  
と、ここに収集されます

**2** 廃棄物チョッパー：廃棄  
物を細かく切断し、切断物の自動除  
去を容易にします

**3** 廃棄物用の昇降コンベヤーベ  
ルト：例えば、切断廃棄物をコンテ  
ナに輸送します

## 細部、大きなインパクト

多くの場合、違いを生むのは細部です。結局のところ、これらの詳細が一緒になると、生産プロセスの速度と容易さに顕著な影響を与える可能性があります。



### 自動アウトフィードフェンス

- ・ パネルの残骸を後部の機械テーブルから切断線を越えて前部に押し出します
- ・ カuttingエリアに手を伸ばす必要がなくなりました
- ・ 人間工学的





- ヘッドカット用回転装置
- ・プロセスはマシンサイクルに完全に統合されています
  - ・オペレーターのための省力化装置
  - ・自動調整機能付き
  - ・準備に必要な時間の短縮・簡単な操作
  - ・出力の大幅な増加

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



Rotation device

## PowerConceptは生産をスピードアップします

このテクノロジーの中心は、個別に移動できるクランプです。このクランプを使用すると、クロスカットの異なる複数のストリップを一緒に長さに切断できるため、材料のスループットが大幅に向上します。



### PowerConcept プロフェッショナル:

- 独立して機能する追加のクランプ
- 必要に応じて重なり合う作業領域から持ち上げることができるプログラムフェンスのクランプ
- ストリップを鋸で直接再分類して、PowerConceptの専門家に理想的に一致するようにします。これは、最短の加工時間での既存の最適化データに基づいています

Power Conceptプロフェッショナルクランプは、プログラムフェンスがリフティングテーブルから次のパネルまたはパネルの本をフェッチしている間、最後のストリップをカッティングラインに配置します。さらに、Power Conceptを使用すると、長さの異なる2つのストリップを同時に処理できます。知っておきたいこと: 機械のオペレーターがかなり速い生産ペースを簡単に習得できるように、システムをHOMAGデスタックコンセプト(14ページ)またはintelliGuide(12ページ)と組み合わせることをお勧めします。

### 更なるメリット:

- 大幅に短縮された作業サイクル
- 最小限のスペース要件で魅力的な価格のハイテクソリューション
- 精密切断-非常に細いストリップでも

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



Power Concept  
professional



#### Power Concept practive

これは、成功を収めているPower Conceptプロフェッショナルの低コストバージョンです。前面からのフィードを備えたパネル分割ソー用、および統合されたフィードスタッキングテーブルのないシンプルなストレージ接続を備えたソー用に開発されました。Power Concept practiveは、Power Conceptを構成するすべてのことを実行できますが、はるかに簡単に統合できるため、より経済的になります。

## POWER CONCEPT

Up to **40%** more output



Lower costs per cut



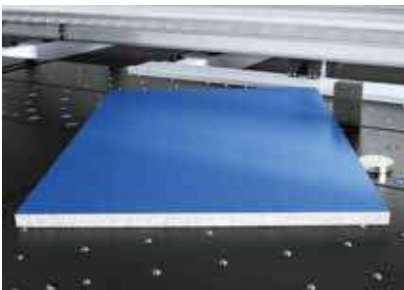
Significantly improved material flow



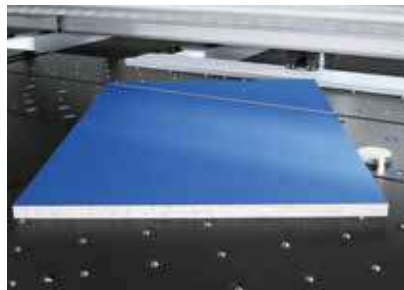
High material throughput

## 特別な加工のためのソリューション

正確であるだけでなく、効率的です。このバナーの下で、HOMAGは特定の切断タスクのための無数のオプション機能を提供します。ソリューションを選択するだけです。



**マニュアルアングルカット装置**  
アングルカットデバイスを使用すると、CADmatic制御ソフトウェアを使用してアングルカットを制御できます。



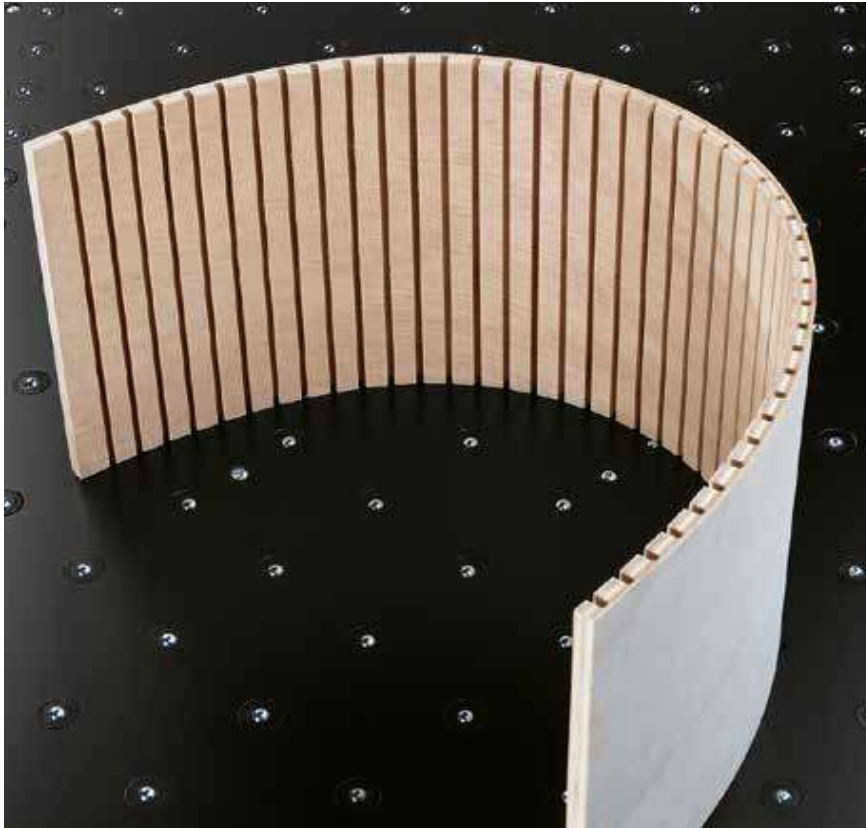
### 自動アングルカット装置

このテクノロジーは、CADmaticコントロールにそれぞれのデータを入力した後、完全に自動的に角度カットを完了します。

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



Manual  
angle cut



### カーフィングとターボグルーピング

これらのオプションにより、後続の処理での生産ステップ全体が節約されます。これは、のこぎりがパネルの素材にも溝を付けるためです。ターボグルーピングオプションは、プロセッシングセンターよりもはるかに速くグループを完成させます。

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



Kerfing



### カットアウトとストレス除去カット

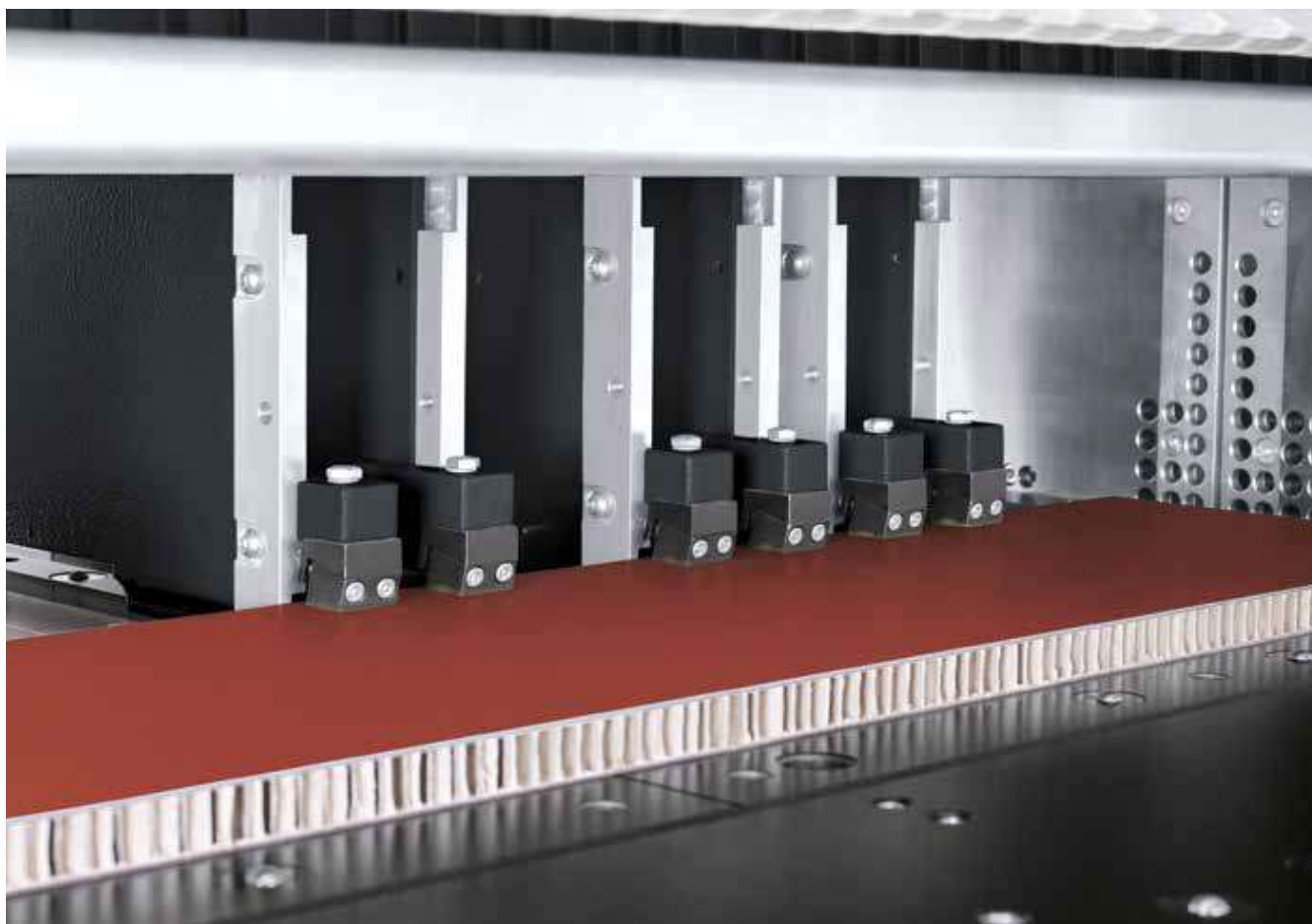
材料の応力は、切断時に解放され、寸法と切断の品質に影響を与える可能性があります。応力除去カットオプションが解決策を提供します。体系的な予備カットは、最適化中に定義し、材料の張力を解放することができます。追加のカットアウト機能を使用すると、たとえば、台所の流しやドアに必要な、パネルにカットアウトと断続的な溝の両方を作成できます。



Cut-out function



Stress elimination cut



#### 傷がつきやすい材料用ソフトタッチプレッシャー

材料の多様性が増すにつれて、要件も増します。感圧軽量ボード、複合ボード、プラスチックシートの重要性は着実に高まっています。HOMAGのポートフォリオには、これらの要件を満たすように設計されたさまざまなソリューションがあります。単にカスタマーアドバイザーに聞いてください。



#### 高精度レーザーガイドビーム

- 特に無垢材、ベニヤパネル、その他の木目構造の材料に
- ・ラインのすぐ下の正確なポジショニング

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



Laser guide beam



**長尺材にも対応**

すべてのSAWTEQB-300は、オプションで5,600mmの切断長さで利用できます。

**追加のクランプ**

- 薄い、狭い、または滑らかな素材のグリップをさらに向上させる
- 材料スループットを向させるためut

**エア式トリムストップ**

トリムストップはクランプに取り付けられており、CADmaticマシンコントロールによって必要に応じてアクティブになります。

- 頑丈
  - 一般的なパネルの厚さに調整可能
  - 張り出したラミネートまたはベニヤを使用した敏感な材料の穏やかな取り扱い
  - 正確な位置決め



**プログラム作動クランプ**

このオプションは、エッジの損傷を防ぎます。「測定」モードでの自動クランプ作動。



**カッティングギャップクローザー**

機械サイクル中に自動的に開閉し、細いストリップやトリミングが切断ラインに引っかかるのを防ぎます。



Pneumatically operated trim stops



Program-activated clamps



Cutting gap closers

## 完璧なポストフォーミングカット

このオプションには2つのバージョンがあります。両方とも、自動調整を備えた、モーターによって持ち上げられたケビキ鋸が含まれています。



### バージョン1：昇順のポストフォーミング

。垂直上昇スコアリングソー(VRSS)

- ・ソフトフォームパーツとポストフォームパーツの完璧なカットを保証します
- ・最大鋸プロジェクトン: 55mm



## MORE AT HOMAG.COM



Postforming

### バージョン2：昇順および垂直ポストフォーミング

- ・バージョン1で説明されているVRSS
- ・最大鋸刃の突起が90 mmの追加の垂直スコアリングソー(VSS)・本全体の端をスコアリングします(最大15 mmのスコアリング深さ)
- ・ベニヤ、紙、ABSなどで覆われたエッジに最適です。



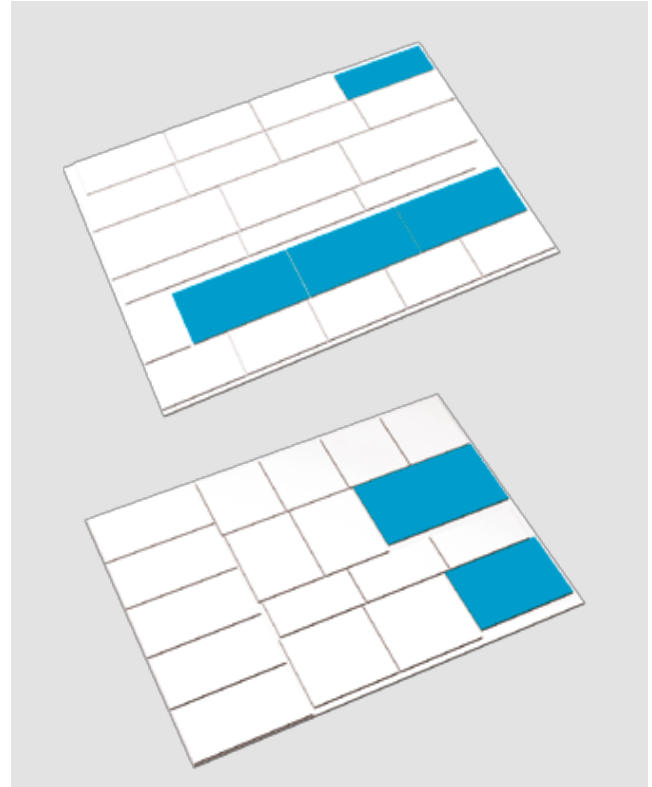
## combiTecは、 切断プロセス中にリカット を実行します

効率とは、combiTecと同じように、時間、材料、コストを節約することを意味します。革新的な再カット機能は、少量の生産バッチで作業する、またはバッチサイズ1で生産するすべてのビジネスに最適です。



### combiTecはバッチサイズ1の生産をスピードアップします

combiTecの再カット機能がすべてのSAWTEQB-300で利用できるようになり、バッチサイズ1の生産が最適化されます。この革新により、通常の切断プロセス中にすべての再切断が完全に自動的に完了します。複雑な切削パターンでも生成でき、柔軟に実装できます。これにより、時間と材料が節約され、コストが削減されます。



### メリット:

- ・廃棄物の削減による材料費の削減
- ・その後の手作業はありません
- ・高速
- ・ユニットとツールのコストが低い
- ・優れた価格/性能比

## MORE AT HOMAG.COM



combiTec for angular  
saw units



combiTec for single  
saws

## 人間工学に基づいた操作のためのエアクッション

機械のオペレーターは、引っかき傷の影響を受けやすい部品であっても、重い部品や長すぎる部品を簡単に処理するにはどうすればよいでしょうか。もちろん、HOMAGの革新的なテーラードマシンテーブルとエアクッションテーブルが付いています！ 選択はあなた次第です。



### 可動式エアクッションテーブル

このエアクッションテーブルは、リニアガイドに沿って簡単に移動でき、移動可能な作業面と収納エリアを提供します。これにより、小さなパネル、大きなパネル、またはパネルの本をより人間工学的に、損傷のリスクを抑えて移動できます。

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



Air cushion tables



#### 傾斜可能なエアクションテーブル

- ・薄い素材のたるみを防ぎます・作業面を拡大します
- ・主に大きなパネル用
- ・カッティングラインに簡単にアクセスできるように折りたたむ



#### 拡張エアクションテーブル (写真なし)

- ・2,160mmから2,810mmに拡張
- ・移動の自由度の向上
- ・デスタックシステムへのより良い接続
- ・大判パネルをカットするときに非常に便利です

#### エアクションテーブル幅広

アクションテーブルは、オプションで650mmではなく800mmの幅で利用できます。たった1つ、2つ、3つ、または4つすべて—あなたの制作に最適なものは何でも。

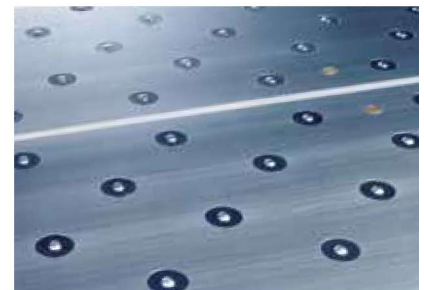
## dustEx: チップを残しません！！

ほこり抽出システムで取り除くことができるほこりや切りくずが多いほど、優れています。結局のところ、ほこりや欠けは敏感な表面に引っかき傷を引き起こす可能性があります。



**特許取得済みのdustExテクノロジー**  
dustExは、ダスト抽出システムに向かう直接ルートでダストとチップをガイドします。それはどのように機能しますか？ 直角フェンスでコンビネーションエアジェットと最適化されたダスト抽出ジオメトリを使用します。dustExパッケージを完成させるには、圧カビームの両側にダストトラップカーテンを使用することをお勧めします(53ページ)。

**マシンテーブル全体のエアジェット**  
敏感な素材や特に重いパネルや本を扱う人は誰でも、全体にエアジェットが装備されているマシンテーブルの恩恵を受けましょう。

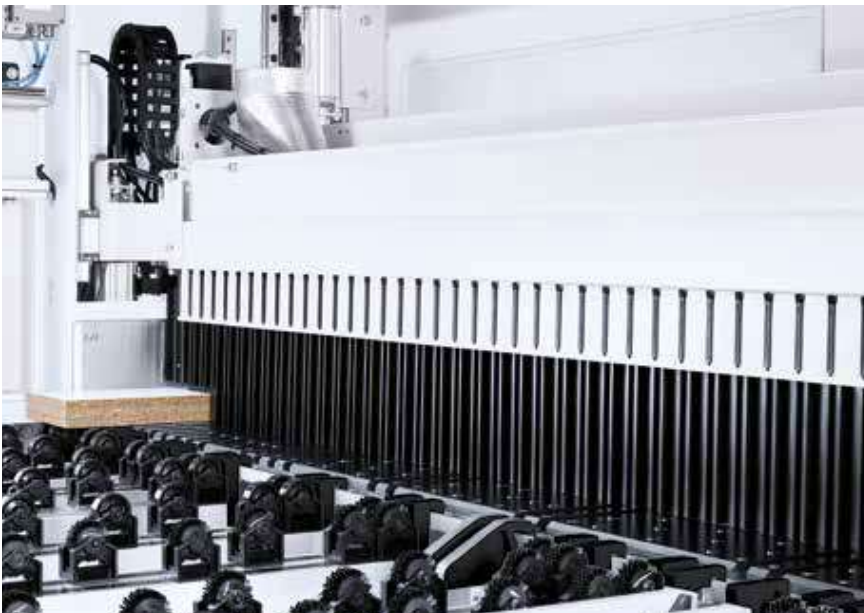
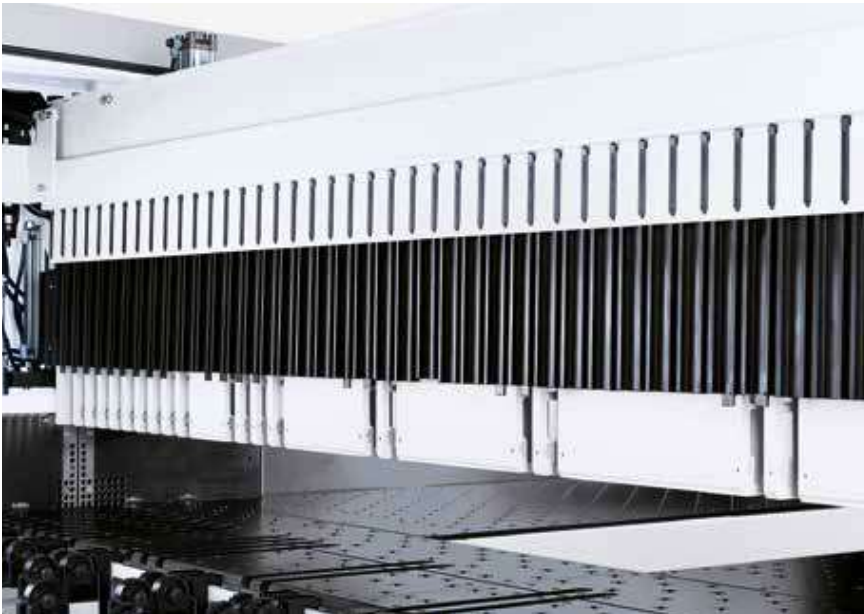


**陽極酸化アルミニウムマシンベッドプレート**  
得別なコーティングにより、非常に穏やかなマテリアルハンドリングが保証されます。表面が非常に敏感な材料に最適です。

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



dustEx



#### デザイナー照明（写真なし）

構成：

- ・カッティングラインのLED照明
- ・鋸刃交換エリアのLED照明
- ・スイッチキャビネットのLED照明

利点：目を保護するシンプルで人間工学に基づいた作業方法。

#### 両側のダストラップカーテン

- ・プレッシャービームの前後に取り付けられています。圧カビームでラベルプリンターと組み合わせた場合の背面のみのダストラップカーテン(55ページ)
- ・オペレーターをほこりから保護します
- ・ほこりの抽出を改善します
- ・ダストカットに最適

## カスタマイズラベル

オンデマンドで自動または手動で生成されるかどうか: HOMAGのラベリングソリューションを使用すると、個々の部品に明確にラベルを付けて、後続の処理ステーションで部品を識別できるようにすることができます



### ラベルプリンター

HOMAGのラベルプリンターを使用すると、カスタマイズしたラベルをのこぎりで直接印刷し、必要に応じてバーコード、テキスト、グラフィックを含めるようにデザインできます。Cut Rite最適化ソフトウェアも使用している場合、資料は印刷された指示とともに次のプロセスステップに直接進みます。このようにして、鋸を生産フローに完全に統合することができます。



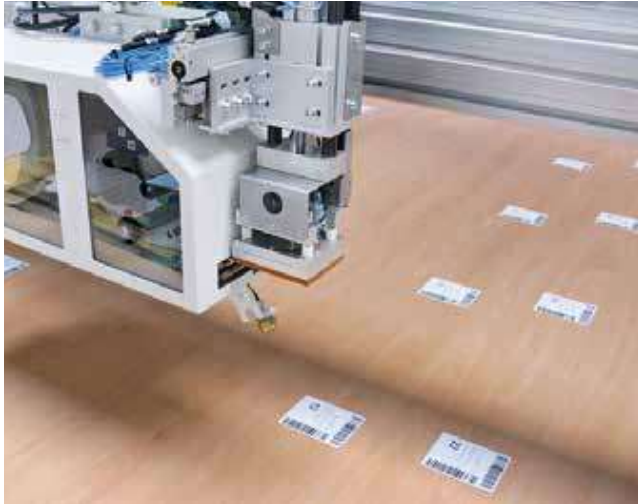
### 回転ラベルプリンター

ラベルプリンターは、人間工学に基づいた作業方法を確保するために水平方向に回転させることもできます。パーツバッファ(15ページ)と組み合わせて使用できます。

[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



Manual labeling



#### パネルラベリングシステム

自動ストレージ統合を備えた革新:HOMAGパネルラベリングシステムは、以前は使用されていなかった非生産的な時間に、鋸とは関係なく、切断される前にパネルにラベルを付けます。統合フィード(36ページ)を備えたフィードスタッキングテーブルと組み合わせることもできます。

- 最小部品サイズ170 x 170 mm
- 最大10ラベル/分、オプションで最大15ラベル/分
- 切断プロセスに依存しないラベリング
- 非生産的な時間が生産的に使用されるため、時間を節約できます
- すべてのパーツがすでにラベル付けされているため、デスタック中の処理を最適化します
- 生産プロセスを簡素化および高速化します
- 自動部品追跡
- 後付け可能
- スムーズなプロセスのために



Panel labeling system



#### 全自動ラベリング

ラベラーは圧力ビームの近く、つまり視野内に配置され、複数のストリップを同時に並べて処理する場合でも、完成したパーツ/ブックにラベルを付けます (PowerConcept)。パネルを前面からフィードするか背面からフィードするかは関係ありません。必要に応じて、ラベルの位置を個別に制御できます。

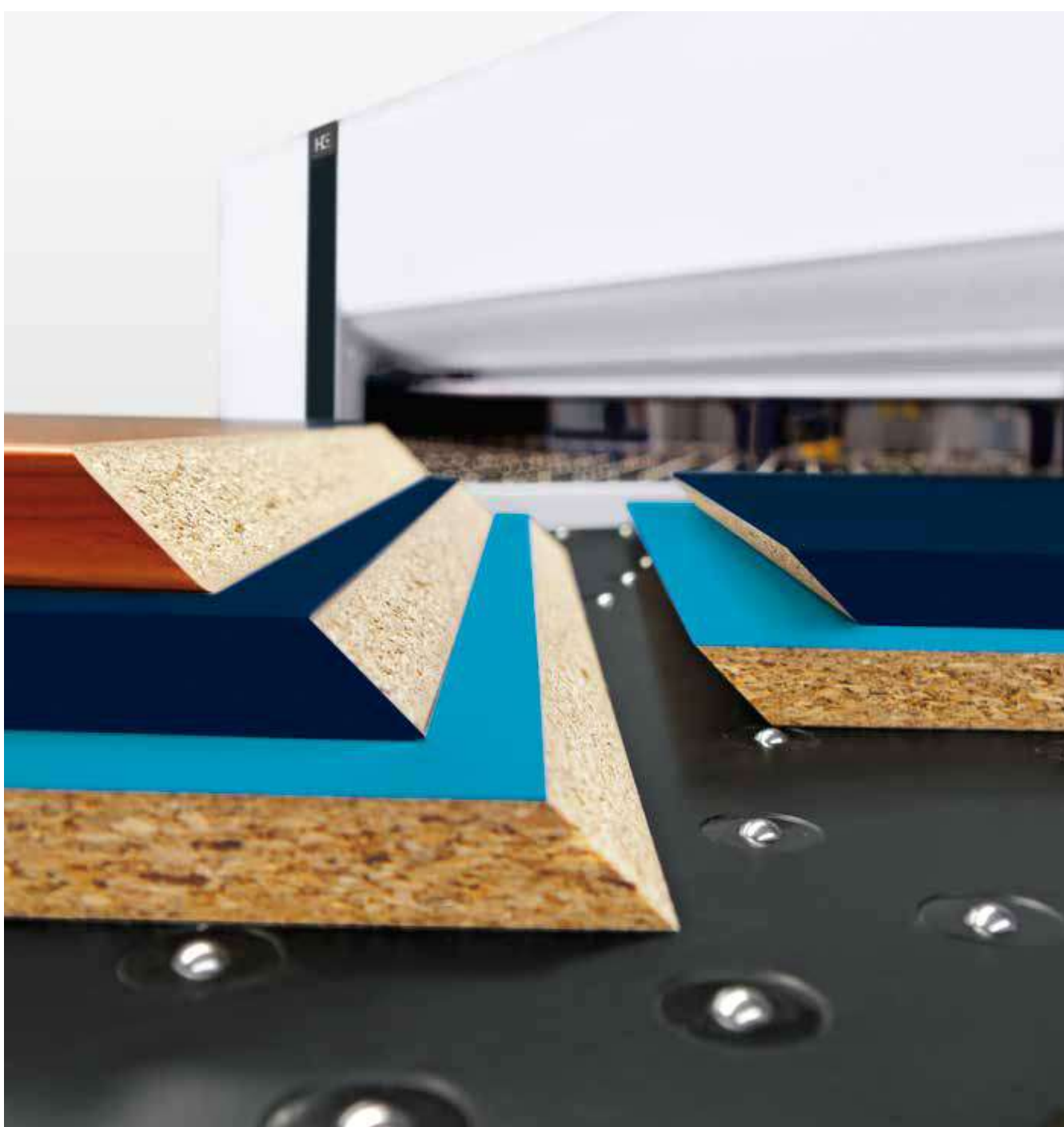
- パネル、端材、完成部品に適しています
- デスタック場所の正確な詳細を提供します
  - さらなる処理のための正確な指示を与えます
- 時間を節約する
  - エラーを最小限に抑える
- オペレーターをガイドします



Fully automatic labeling

## module45 – ランニングソーに傾斜切りの可能性

module45を使用すると、傾斜切りををランニングソー上で加工できます。0～46度の範囲でシームレスに調整可能な角度で、ステーションを変更せずに効率的かつ柔軟に作業できます。







#### 技術

- module45は、0~46度の角度にシームレスに調整できる傾斜鋸刃を備えた固定鋸キャリアリッジで構成されています
- 正面から見ると、ユニットは左端のアクションテーブルに組み込まれています
- テーブルプレートを開くことができるため、鋸刃を交換するための鋸キャリアリッジに簡単にアクセスできます。
- その他の機能には、接触圧力とほこり抽出専用のシステムに加えて、鋸の前面で最大限の取り扱いの柔軟性を実現する折りたたみ式直角フェンスが含まれます。

#### ベベルをCuttingパターンに組み込む

次に、ベベルカットをCuttingパターンに組み込みます。オフィスで作業を準備するときにCut Rite最適化ソフトウェアを使用するか、CADmaticにパターンを直接入力するときには使用します。次に、module45で処理されるパーツがカットされ(特大)、オペレーターはmodule45のベベルの角度を設定してカットを開始するだけで済みます。



#### module45の利点

- 低い投資コスト、大きなメリット
- ベベルカット用のスライディングテーブルソーは不要になりました
- 1台に2台のマシンを搭載することでエネルギー効率が向上
- 簡単なワンマン操作
- 材料が1台の機械に残るため、輸送による損傷が少ないため、廃棄物が少なく、品質が高くなります。
- 丸鋸よりも人間工学的および安全性のメリットが大きい
- 無敵の費用便益比
- リクエストに応じて改造として利用可能

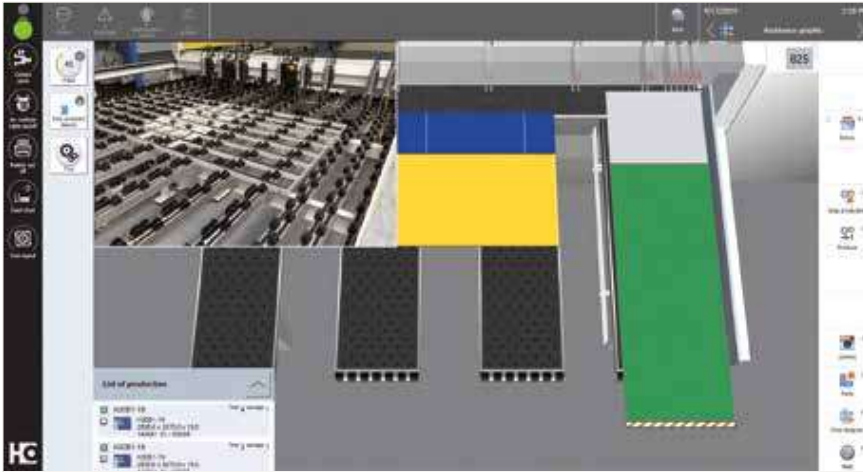
[MORE AT HOMAG.COM](https://www.homag.com)



module45

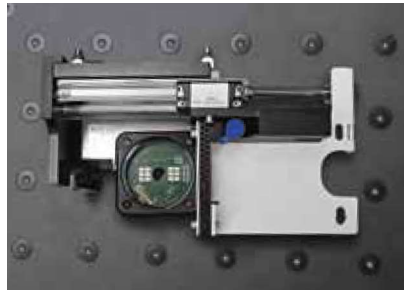
## 効率と制御を改善するための追加機能

さらに効率的に生産し、生産プロセスをより簡単に監視したいですか？ここでは、切削アプリケーションに適したテクノロジーソリューションを見つけることができます。



表示されているすべて-ビデオ監視付き

- CADmatic制御ソフトウェアによるカメラ画像の表示
- リアマシンテーブルとフィードシステムが常に表示されます
- エラー診断とワークフロー最適化の目的で必要に応じてカメラの写真を記録し、HOMAGサービス部門に送信できます



特許取得済み：カメラ制御のスコアリングソー調整

このオプションを使用すると、スコアリングソーを完全に自動的に調整できます。手動調整は引き続き可能です。タッチスクリーンの入力を介してソフトウェアによって制御されます。

その強み：

- 最適な測定結果：カメラが照明の色と露光時間自体を選択します
- 簡単な調整は1分以内で完了します
- 高精度設定



追加のスタートストップボタン

- コントロールパネルとは独立してプログラムシーケンスを開始できます
- 非常停止ボタンを装備

技術データ\*

モデル	B-300	B-300 (リフトテーブル)	B-300 (アンギュラー)
鋸プロジェクトン (mm)	80 (オプション: 95)	80 (オプション: 95)	80 (オプション: 95)
切断長さ/ (mm)	3,200/3,800/4,300/5,600****	3,200/3,800/4,300/5,600****	リップ: 3,200/4,300/5,600 クロス: 2,200 (2,100*****)
リフトテーブルブル巾 (mm)		2,200	2,200
プログラムフェンス速度 (m/min)	最大 90**	最大 90**	リップ: 最大 90** クロス: 最大 130**
鋸台車速度 (m/min)	最大 130 (オプション: 150)	最大 130 (オプション: 150)	最大 130 (オプション: 150)
主鋸モータ (kW)	50 Hz: 11 (オプション: 18 or 24) 60 Hz: 11 (オプション: 21 or 28)	50 Hz: 11 (オプション: 18 or 24) 60 Hz: 11 (オプション: 21 or 28)	50 Hz: 11 (オプション: 18 or 24) 60 Hz: 11 (オプション: 21 or 28)
ケビキ鋸モータ (kW)	1.5 (オプション: 2.2)	1.5 (オプション: 2.2)	1.5 (オプション: 2.2)
総合エア容量 (NI/min)	140	200	450
エア圧 (bar)	6	6	6
集塵 (m³/h)	3,800 (5,230****), 26 m/sec	3,800 (5,230****), 26 m/sec	6,600 (9,030****), 26 m/sec
最大スタック高さ (mm)		560 (切断長さ4300まで) 450 (切断長さ5600まで)	560 (切断長さ4300まで) 450 (切断長さ5600まで)
最大スタック重量 (t)	—	4 (切断長さ5600の場合7)	4 (切断長さ5600の場合7)
作業高さ (mm)	920	920	920
エア・テーブル (mm)	3/3/4/5 x 2,160	3/3/4/5 x 2,160	2 x 2,160

\* 値は標準の場合です。

\*\* 前進速度は 25 m/min

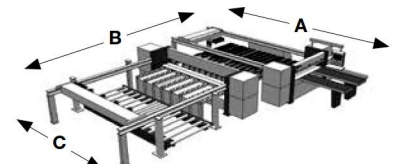
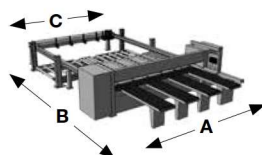
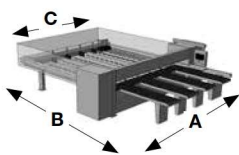
\*\*\* 寸法Aは64 mmの集塵接続部を含みます。寸法Cは標準のプログラムフェンスの幅で、リフトテーブル式はより幅広になります。

\*\*\*\* 切断巾 5,600 mm の場合です。

\*\*\*\*\* 右勝手のみ選択できます。

\*\*\*\*\* 位置揃え可能な最大巾です。

技術データと写真は、細部にわたって拘束力があるわけではありません。私たちは、さらなる開発者の過程で変更を加える可能性があります。



MACHINE DIMENSIONS***			
B-300	A (mm)	B (mm)	C (mm)
B-300/32/32	5,364	6,543	3,709
B-300/38/32	5,924	6,543	4,269
B-300/38/38	5,924	7,143	4,269
B-300/43/32	6,514	6,543	4,859
B-300/43/43	6,514	7,693	4,859
B-300/56/56	7,864	9,043	6,209

MACHINE DIMENSIONS***			
B-300 with lifting table	A (mm)	B (mm)	C (mm)
B-300/32/22	5,364	9,963	3,636
B-300/38/22	5,924	9,963	4,196
B-300/43/22	6,514	9,963	4,786
B-300/56/22	7,864	11,413	6,136

MACHINE DIMENSIONS***			
B-300 as angular saw unit	A (mm)	B (mm)	C (mm)
B-300/32/22	8,020	11,760	3,636
B-300/43/22	9,170	11,760	4,786
B-300/56/22	10,520	11,760	6,136

# HC LIFE CYCLE SERVICES

最適なサービスと個別の相談は、当社の機械の購入に含まれています。私たちは、特にお客様の要件に合わせたサービスの革新と製品でお客様をサポートします。

短い応答時間と迅速な顧客ソリューションにより、マシンのライフサイクル全体にわたって一貫して高可用性と経済的な生産を保証します。



## リモートサービス

ネットワークを使ってホットラインサービス(遠隔診断)をご利用いただければ、各々の機械の制御、メカニカル部分、加工についてのトラブルについて等を、私たちサービス員がお客様に代行して診断することができます。これにより我々スタッフの現地出向を待たずとも、迅速に機械の復旧をすることが可能です。遠隔診断による出向回数の削減率は90%以上です。万が一のトラブルの際には、ご利用ください。



## スペアパーツサービス

スペアパーツの注文には是非、ePartsにご登録をお願いいたします。www.eParts.de  
これにより、ご購入いただいた機械のパーツリストがインターネットを通じて閲覧可能です。各ユニット、部品の図面がわかりやすく、また検索機能で必要パーツをすぐに見つけることができます。必要とあれば、そのまま見積依頼、文も可能です。注文履歴も残り、リピート発注に便利です。日本語対応、かつ登録・使用料は無料です。



## 改造

ご購入した機械を改造いただくことで、生産性の向上だけでなく、品質向上も期待できます。どの機械も個別に対応させていただきます。特注内容もご連絡をお願いします。



## デジタルサービス

・iSN (intelliServiceNet) - 未来の新しいリモートサービスソリューション！リモートサービスの弊社サービス員は関連する物理データに広範囲にアクセスできるため、本番環境を迅速に再起動できます。  
・intelliAdvice アプリ - セルフヘルプのヘルプを提供します。新しいアプリで提案されている予防ソリューションは、私たちの経験と既存のマシンの組み合わせです。



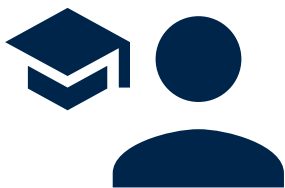
## ソフトウェア

トレーニング後で不明な点、また新規加工によるプログラム生成で疑問のある点等あればお気軽にご質問をお願いします。日本語スタッフが丁寧に対応いたします。



## 定期点検サービス

経験と、ホマッグ本社から十分育を受けたサービス員が現地でサポートを行います。機械のメンテナンスを始め、トレーニングや、改造も行います。また、定期点検サービスにご登録いただければ、サービス員がホマッグ社指定の機械点検項目による完全チェックを行い、長くホマッグ機をご愛用いただくことが可能です。※詳細については営業・サービスにご確認をお願いいたします。



#### トレーニング

機械の据付時に、私たちサービス員がお客様が機械を満足に使用いただけるようトレーニングを実施いたします。機械操作から、ソフトの使用法まで幅広いカリキュラムを準備しております。このトレーニング後はホマッグ初心者でも十分に機械をご使用できる内容になっているため、他社機械からの買い替えにも安心です。

# 1200名

全世界サービス員数

# 90%

遠隔診断による、出向回数の削減率

# 5,000件

お客様トレーニング回数 / 年間

# 150,000台

eParts上で機械を電子ファイル管理 (28ヵ言語)





## HOMAG Group AG

info@homag.com  
www.homag.com

## YOUR SOLUTION



ホマッグジャパン株式会社  
〒578-0981  
大阪府東大阪市島之内2-4-15

Tel: 072-960-3560  
Fax: 072-960-3561  
www.homag.com/jp

